

Den Haag, 8 juni 2023

Jaarrekening 2022

Nederlandse Taalunie

Inhoudsopgave Jaarrekening 2022

A. Algemeen

A1. Activiteitenverslag	3
A2. Vaststelling van de jaarrekening 2021	4
A3. Overige informatie	4
A4. Gebeurtenissen na balansdatum	5
A5. Controle accountant	5
A6. Bestemming resultaat	6

B. Jaarrekening

B1. Grondslagen	9
B2. Balans per 31 december 2022	10
B3. Staat van baten en lasten 2022	13
B4. Toelichting op de balans per 31 december 2022	14
B5. Toelichting op de staat van baten en lasten 2022	19
B6. WNT	24
B7. Niet in de balans opgenomen rechten verplichtingen	26
B8. Controleverklaring accountant	27

C. Bijlagen

C1. Bestemmingsreserves	30
C2. Bestemmingsfondsen	38
C3. Personeel	39

Den Haag, 8 juni 2023

Voor akkoord:

Kris Van de Poel
algemeen secretaris

A. Algemeen

A1. Activiteitenverslag

Het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden stellen bij verdrag inzake de Nederlandse Taalunie, ondertekend op 9 september 1980, het volgende doel:

De Taalunie heeft tot doel de integratie van Nederland en de Nederlandse gemeenschap in België op het gebied van de Nederlandse taal en letteren in de ruimste zin.

Het werk van de Taalunie beslaat vijf aandachtsgebieden:

1. Standaardtaal

De Taalunie zorgt ervoor dat de standaardtaal optimaal beschreven en gebruikt kan worden (grammatica, spelling, terminologie). Verder zorgen we voor taaladvies, werken we samen met wetenschappelijke en maatschappelijke organisaties aan technologische hulpmiddelen, en stimuleren we het gebruik van begrijpelijke taal. Zo maken we het Nederlands beter toegankelijk voor iedereen.

2. Nederlands, taalvariëteiten en andere talen

Het Nederlands komt in vele vormen en variëteiten voor en staat als taal tussen tal van andere talen. De Taalunie ontwikkelt hiervoor beleid en sluit hiermee aan op ontwikkelingen en behoeftes in de samenleving.

3. Onderwijs binnen het taalgebied

De Taalunie ondersteunt alle vormen van onderwijs in Nederlands als eerste en als tweede taal binnen het taalgebied. Wij dragen bij aan de kwaliteit van het onderwijs door beleidsmakers en de onderwijswereld te helpen met advies, opinie en signalering.

4. Onderwijs buiten het taalgebied

De Taalunie stimuleert, ondersteunt en bevordert wereldwijd kwaliteitsvol onderwijs in en van het Nederlands. Dit doen wij voor alle onderwijsvormen en op alle niveaus. Dat gebeurt met advisering en inhoudelijke en financiële ondersteuning. We stimuleren samenwerking en uitwisseling van onder meer kennis en materialen.

5. Taal en cultuur

De Taalunie bevordert talige culturele samenwerking tussen Nederland, Vlaanderen, Suriname en de rest van de wereld. Wij faciliteren de digitalisering van Nederlandstalige literatuur en stimuleren internationaal vertaalbeleid en de uitwisseling van internationale vertaalexpertise. Hiermee worden het Nederlands en de Nederlandstalige cultuur in Europa en de rest van de wereld versterkt.

Associatieovereenkomst tussen de Nederlandse Taalunie en de Republiek Suriname

Op 12 december 2003 werd een Associatieovereenkomst ondertekend tussen de Nederlandse Taalunie en de Republiek Suriname, waarmee de Republiek Suriname de wens heeft uitgesproken aan de activiteiten van de Nederlandse Taalunie deel te nemen en waarmee de Nederlandse Taalunie wenst de Republiek Suriname in haar activiteiten te betrekken.

Bevoegdheid

Mevrouw Kris Van de Poel is door het Comité van Ministers per 1 maart 2020 benoemd tot algemeen secretaris van de Nederlandse Taalunie voor een periode van 4 jaar.

Het algemeen secretariaat van de Taalunie staat onder de bevoegdheid van de algemeen secretaris, die de eindverantwoordelijkheid draagt voor de gehele administratieve organisatie en inhoudelijke taakstelling.

Toelichting algemeen secretaris op jaarcijfers 2022

In velerlei opzichten blijkt het jaar 2022 een overgangsjaar.

De wereldwijde **pandemie** werd deel van het dagelijkse leven, maar zorgde nog steeds voor hinder en vertraging bij het uitvoeren van internationaal georiënteerde activiteiten. Budgetten werden niet volledig gebruikt en om een goed beeld te krijgen van wat er precies speelt bij de vele partners, werden restbudgetten teruggevorderd.

Tegelijk maakte het Algemeen Secretariaat een start met het verwerken van de **aanbevelingen** van de visitatiecommissie en ABDTopconsultants. Deze aanbevelingen leidden tot een transparantere en strakkere aanpak. In eerste instantie werd er gewerkt aan een nieuwe beleidsstructuur in twee clusters (de aandachtsgebieden 1 en 2 werden Cluster1 *Taal en taalinfrastructuur* en aandachtsgebieden 3, 4 en het grootste deel van 5 fuseerden tot Cluster 2 *Onderwijs Nederlands en neerlandistiek*). Elke cluster wordt aangestuurd door een programmamanager die samen met de algemeen secretaris de visie realiseert op vernieuwend beleid. Verder werd een aanvang gemaakt met het uittekenen van de werking van het procesteam met de opdracht de beleidsafdeling procesmatig te ontzorgen met een systematisch contractbeleid, archiefbeleid en (financieel) projectbeleid. Deze nieuwe structuren worden in 2023 verder uitgewerkt in een jaarcyclus met strategische doelen, operationele doelstellingen en activiteitenplannen. Elke vorm van verandering binnen bestaande kaders vraagt tijd en inzet. Hierdoor is er veel vrijval van reserves maar krijgen we de kans om met een frisse blik te beginnen. Het gevolg van bovenstaande is een grote algemene reserve. Deze middelen zijn in 2023 ingepland om te worden aangewend voor:

- Een **versterking van het IN-instrumentarium**

Het instrumentarium voor de internationale neerlandistiek heeft in het verleden erg onder druk gestaan, maar kan door deze inhaalbeweging en met de juiste impactmetingen als hefboom gebruikt worden voor alle afdelingen neerlandistiek in het buitenland.

- **Leesvaardigheid**

Internationale testresultaten (die met meer dan een half jaar vertraging pas bekendgemaakt worden in mei 2023) vereisen een extra inzet voor lezen. De website *Rijke teksten*, die hier een antwoord kan bieden, wordt uitgebreid en verder gratis ter beschikking gesteld.

Meer informatie van de algemene secretaris is beschikbaar in het jaarverslag 2022 dat gepubliceerd is op de Taalunie website.

A2. Vaststelling van de jaarrekening 2021

De jaarrekening van de Nederlandse Taalunie over het boekjaar 2021 werd door het Comité van Ministers op 13 juni 2022 tijdens zijn 96^e vergadering ongewijzigd vastgesteld.

Aan de algemeen secretaris werd decharge verleend in uitvoering van artikel 17 van de Regeling Financieel Beheer van de Nederlandse Taalunie.

A3. Overige informatie

De jaarrekening van de Nederlandse Taalunie over 2022 is samengesteld conform de voorschriften zoals deze vermeld staan in de Regeling Financieel Beheer van de Nederlandse Taalunie.

In 2019 is een herziene Regeling Financieel Beheer (RFB) opgesteld. In deze RFB is de toepassing van richtlijn RJ 640 (zoals opgesteld door de Raad voor de Jaarverslaggeving voor organisaties zonder winststreven) verankerd. Op deze richtlijn is voor de Taalunie een aantal uitzonderingen van toepassing. Daarnaast zijn in de herziene RFB een aantal procedures met betrekking tot de begroting gewijzigd. De belangrijkste daarvan is dat de herziene begroting niet meer wordt opgemaakt en dus niet meer wordt voorgelegd aan de organen. De RFB is op 25 oktober 2019 gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad en op 5 december 2019 in de Staatscourant.

A4. Gebeurtenissen na balansdatum

Er zijn geen relevante gebeurtenissen na balansdatum.

A5. Controle accountant

De door de Nederlandse Taalunie samengestelde jaarrekening over het boekjaar 2022 werd gecontroleerd door Horlings Accountants & Belastingadviseurs B.V. te Amsterdam. De controleverklaring is opgenomen onder B8 (bladzijde 27).

A6. Bestemming resultaat

De algemeen secretaris verzoekt het Comité van Ministers – in navolging van artikel 16 van de Regeling Financieel Beheer – om in te stemmen met de volgende bestemming van het resultaat:

Bestemming resultaat		
Resultaat over 2022		-53.925
Onttrokken aan Reserve Begrijpelijke Taal Overheid	153.532	
Onttrokken aan Reserve Sign On	3.238	
Onttrokken aan Reserve Tel mee met Taal	7.354	
Onttrokken aan Reserve NVT-Carib 2021-2022	58.089	
Onttrokken aan Reserve Impulstraject Neerlandistiek (NL)	65.851	
Onttrokken aan Reserve Impulstraject Neerlandistiek (VL)	32.926	
Onttrokken aan Reserve Ontslagitkering	30.380	
Onttrokken aan Reserve IVN colloquium	36.567	
Onttrokken aan Reserve Krachtlijn Nederlandse intra- en extramuraal: Internationalisering	35.938	
Onttrokken aan Reserve Krachtlijn Leescultuur en leesbevordering	39.823	
Onttrokken aan Reserve Woordenlijst online	8.000	
Onttrokken aan Reserve Nederlandstaligen in de diaspora	5.000	
Onttrokken aan Reserve Infrastructuurnetwerk Taalvariëteiten	5.000	
Onttrokken aan Reserve Suriname / NTU-Paramaribo	18.867	
Onttrokken aan Reserve Taal en zorg	9.490	
Onttrokken aan Reserve Samenwerking Zuid-Afrika	6.610	
Onttrokken aan Reserve Taalbeleid superdiverse stedelijke buurten	20.000	
Onttrokken aan Reserve Goede praktijken taalvaardigh. in NL HO	20.000	
Onttrokken aan Reserve Vertaling CEFR Companion Volume	6.000	
Onttrokken aan Reserve Taalcompetenties van leraren	25.000	
Onttrokken aan Reserve Databank rijke teksten	8.500	
Onttrokken aan Reserve PONT2	5.406	
Onttrokken aan Reserve Implementatie effectief leesonderwijs	20.000	
Onttrokken aan Reserve Beleidsonderzoek IN	11.730	
Onttrokken aan Reserve CNaVT	48.200	
Onttrokken aan Reserve CNaVT Jongeren	13.500	
Onttrokken aan Reserve MijnNL	18.411	
Onttrokken aan Reserve IJking van toetstaken naar taaltaken	33.560	
Onttrokken aan Reserve Regiegroep Wallonië en Brussel	7.500	
Onttrokken aan Reserve Technisch vertalen	5.000	
Onttrokken aan Reserve Nederlandstalig muzikaal erfgoed	7.500	
Onttrokken aan Reserve Verkenning ontsluiting erfgoedcollecties	5.000	
Onttrokken aan Reserve Toneelschrijfprijs	5.000	
Onttrokken aan Reserve Gastschrijverschap	10.000	
Onttrokken aan Reserve Opleidingen	22.500	
Onttrokken aan Reserve algemene activiteiten voor	20.000	
Onttrokken aan Reserve Reviseren projectwebsites	34.717	
Onttrokken aan Reserve Strategisch HR	100.000	
Toegevoegd aan algemene reserve per 31-12-2022		964.190

Toegevoegd aan Reserve Begrijpelijke Taal Overheid	102.290	
Toegevoegd aan Reserve NVT-Carib 2021-2022	77.261	
Toegevoegd aan Reserve Literatuurgeschiedenis.org	17.428	
Toegevoegd aan Reserve Ontslagitkering	15.689	
Toegevoegd aan Reserve Prijs der Nederlandse Letteren	25.000	
Toegevoegd aan Reserve Startsubsidie en noodhulp	230.000	
Onttrokken aan algemene reserve per 31-12-2022		467.668 -
Toevoegen aan algemene reserve		442.597

Totale mutaties aan bestemmingsreserves € 964.190 - € 467.668 = € 496.522

Toevoeging aan algemene reserve € -53.925 + € 496.522 = € 442.597

Reserves - Reserve algemeen	2022	2021
Stand per 1 januari	549.960	369.528
Toegevoegd	442.597	180.433
Per 31 december	992.557	549.960

Deze bestemming van het resultaat is reeds verwerkt in de Balans per 31 december 2022

Zie ook bijlage C1 Bestemmingsreserves en C2 Bestemmingsfondsen

B. Jaarrekening

B1. Grondslagen

De jaarrekening 2022 is opgemaakt in hele euro's. De vorderingen, schulden en geldmiddelen zijn nominaal gewaardeerd.

De grondslagen van waarderingen en resultaatbepalingen zijn conform de Regeling Financieel Beheer van de Nederlandse Taalunie d.d. 2 september 2019 (RFB Taalunie 2019), waarbij RJ 640 (de richtlijn voor verslaggeving van organisaties zonder winststreven) als uitgangspunt wordt gehanteerd.

Hardware wordt afgeschreven in 3 jaar (36 maanden) en inventaris, software en verbouwing in 5 jaar (60 maanden).

Definitie begrippen:

- Bestemmingsreserve: In het kader van een verantwoord en flexibel financieel beleid verdient het de aanbeveling, daar waar het nodig of wenselijk is, tot de vorming en instandhouding van reserves over te gaan. Reserves dienen als dekking voor grote geplande uitgaven in de toekomst of als buffer voor over uitputting van specifieke activiteiten.
- Vaste bestemmingsreserves: Deze reserves worden al opgenomen in de begroting. Dit zijn reserves die opgebouwd worden om een al bekende uitgave te dekken die eens in de zoveel jaar plaats vindt of reserves die zijn opgelegd door het CM, zoals de reserve ontslagvergoeding.
- Reserve geoormerkte bijdragen: Dit zijn reserves die zijn ontstaan uit een geoormerkte bijdrage van de verdragspartijen en derden. Deze reserve zal alleen voor de geoormerkte projecten worden gebruikt en kan derhalve niet vrijvallen aan de algemene reserve.
- Bestemmingsfonds: bestemmingsreserve waarbij door derden een beperking is opgelegd ten aanzien van de bestedingsmogelijkheid.
- Voorziening: Verplichtingen die al zijn gepland maar waarvoor de uitgaven pas in de toekomst zullen plaatsvinden en waarvan de uitvoerder of het precieze bedrag doorgaans nog niet bekend is.
- Verplichting: Indien de uitvoerder en het precieze bedrag bekend zijn wordt in de administratie gesproken van een verplichting. Als een verplichting onverhoopt vrijvalt komt het bedrag ten goede aan het betreffende project.

B2. Balans per 31 december 2022

ACTIVA	31-12-2022	31-12-2021
Materiële vaste activa	218.538	97.713
Vorderingen	281.692	492.350
Betaalde voorschotten	2.575	2.575
Vooruitbetaalde bedragen	84.184	80.249
Liquide middelen	3.939.812	3.855.973
<u>TOTAAL ACTIVA</u>	<u>4.526.801</u>	<u>4.528.860</u>

PASSIVA

31-12-2022

31-12-2021

Eigen vermogen

Reserve geormerkte bijdragen	912.948	1.036.960
Vaste bestemmingsreserves	277.105	303.363
Bestemmingsreserves	537.503	883.755
Bestemmingsfondsen	3.351	3.351
Algemene reserve	992.557	549.960
	<u>2.723.464</u>	<u>2.777.389</u>

Voorzieningen

226.352

387.337

Verpflichtungen

1.220.510

1.169.088

Te betalen bedragen

356.475

195.046

TOTAAL PASSIVA

4.526.801

4.528.860

B3. Staat van baten en lasten 2022

	2022	Begroting 2022	2021
BATEN			
Financiële bijdragen verdragsluitende partijen	10.660.287	10.660.288	10.926.111
Royalty's	15.342	10.000	21.995
Overige baten	164.949	95.025	536.353
<u>Totale baten</u>	<u>10.840.578</u>	<u>10.765.313</u>	<u>11.484.459</u>
LASTEN			
Personeelskosten			
Salarissen en sociale lasten	2.271.045	2.397.709	2.300.604
Overige personeelskosten	77.211	73.175	265.270
	<u>2.348.256</u>	<u>2.470.884</u>	<u>2.565.874</u>
Materiële kosten			
	<u>307.099</u>	<u>346.237</u>	<u>270.296</u>
Overige lasten			
	<u>14.139</u>	<u>0</u>	<u>17.399</u>
Aandachtsgebieden			
Beleid	7.457.940	7.568.355	7.104.755
Bedrijfsvoering	767.069	505.675	510.096
	<u>8.225.009</u>	<u>8.074.030</u>	<u>7.614.851</u>
<u>Totale Lasten</u>	<u>10.894.503</u>	<u>10.891.151</u>	<u>10.468.420</u>
RESULTAAT BOEKJAAR	-53.925	-125.838	1.016.039

Zie A6 voor de bestemming van het resultaat (bladzijde 6)

B4. Toelichting op de balans per 31 december 2022

Activa

Materiële vaste activa € 218.538 (31-12-2021 € 97.713)

Het betreft de aanschaf van diverse inventarismaterialen verbonden aan de inrichting van de kantoren, hardware en gepersonaliseerde software.

	Hardware	Software	Inventaris	Verbouwing	Totaal
Afschrijvingstermijn in maanden	36	60	60	60	
<u>Boekwaarde 31-12-2021</u>					
Aanschafwaarde	129.135	12.995	63.907	7.028	213.065
Afschrijving t/m 2021	-70.857	-11.255	-32.743	-497	-115.352
<i>Boekwaarde 31-12-2021</i>	<i>58.278</i>	<i>1.740</i>	<i>31.164</i>	<i>6.531</i>	<i>97.713</i>
<u>Mutaties 2022</u>					
Investerings	8.604	0	46.037	120.746	175.387
Desinvestering	-938	0	-1.918	0	-2.856
Afschrijvingen	-38.924	-1.740	-12.518	-1.380	-54.562
Corr. afschrijv op desinvest.	938	0	1.918	0	2.856
<i>Mutaties boekwaarde</i>	<i>-30.320</i>	<i>-1.740</i>	<i>33.519</i>	<i>119.366</i>	<i>120.825</i>
<u>Boekwaarde 31-12-2022</u>					
Aanschafwaarde	136.801	12.995	108.026	127.774	385.596
Cumulatieve afschrijvingen	-108.843	-12.995	-43.343	-1.877	-167.058
Boekwaarde 31-12-2022	27.958	0	64.683	125.897	218.538

Vorderingen € 281.692 (31-12-2021 € 492.350)

Vorderingen	2022	2021
Derden	101.612	68.844
Royalty's	14.801	18.420
BTW teruggave Nederland	164.950	405.086
Intresten	329	0
Totaal Vorderingen	281.692	492.350

Betaalde voorschotten € 2.575 (31-12-2021 € 2.575)

Betaalde voorschotten	2022	2021
Depotbedrag ten behoeve van Post.nl (verzendkosten)	2.575	2.575
Totaal Betaalde voorschotten	2.575	2.575

Vooruitbetaalde bedragen € 84.184 (31-12-2021 € 80.249)

Vooruitbetaalde bedragen	2022	2021
Apparaatskosten	23.983	24.249
Kosten projecten	60.201	56.000
Totaal Vooruitbetaalde bedragen	84.184	80.249

Liquide middelen € 3.939.812 (31-12-2021 € 3.855.973)

Liquide middelen	2022	2021
ABN-AMRO Bank (Nederland)		
Rekening-courant *	336.259	2.402.570
Rekening-courant CNaVT	138.013	20.938
Bankgarantierekening **	68.514	68.514
Deposito's	2.200.000	700.000
	<u>2.742.786</u>	<u>3.192.022</u>
Belfius Bank (België)	1.196.903	663.750
DSB Bank (Suriname)	123	201
Totaal Liquide middelen	3.939.812	3.855.973

* Inclusief een niet vrij besteedbaar bedrag van € 154.332 van de Braille Autoriteit

** De bankgarantie is verstrekt ten behoeve van de huur van het pand aan de Paleisstraat te Den Haag.

Passiva

Eigen vermogen € 2.723.464 (31-12-2021 € 2.777.389)

Reserves Geoormerkte bijdragen € 912.948 (31-12-2021 € 1.036.960)

Reserves – Geoormerkte bijdragen		
Stand per 31 december 2021		1.036.960
Mutaties 2022:		
Begrijpelijke Taal Overheid	-51.242	
SignOn	-3.238	
Tel mee met Taal	-7.354	
NVT-Carib 2021-2022	19.172	
Impulstraject neerlandistiek (NL)	-65.852	
Impulstraject neerlandistiek (VL)	-32.926	
Literatuurgeschiedenis.org	17.428	
Onttrekking via bestemming resultaat		-124.012
Per 31 december 2022		912.948

Vaste bestemmingsreserves € 277.105 (31-12-2021 € 303.363)

Vaste bestemmingsreserves	2022	2021
Reserve Ontslaguitkering	227.105	241.796
Reserve IVN colloquium 2022	0	36.567
Reserve Prijs der Nederlandse Letteren	50.000	25.000
<i>Totale vaste bestemmingsfondsen</i>	<i>277.105</i>	<i>303.363</i>

Bestemmingsreserves € 537.503 (31-12-2021 € 883.755)

Reserves – Bestemmingsreserves	2022	2021
Reserve Krachtlijn Nederlands intra- en extramuraal: Internationalisering	29.437	65.375
Reserve Krachtlijn Leescultuur en leesbevordering	0	39.823
Reserve Direct Duidelijk	125.000	125.000
Reserve Woordenlijst online	0	8.000
Reserve Nederlandstaligen in de diaspora	0	5.000
Reserve Infrastructuurnetwerk Taalvariëteiten	0	5.000
Reserve Suriname / NTU-Paramaribo	0	18.867
Reserve Taal en zorg	0	9.490
Reserve Samenwerking Zuid-Afrika	0	6.610
Reserve Taalbeleid superdiverse stedelijke buurten	0	20.000
Reserve Goede praktijken taalvaardigheid in Nederlands HO	0	20.000
Reserve Vertaling CEFR Companion Volume	0	6.000
Reserve Taalcompetenties van leraren	0	25.000
Reserve Databank rijke teksten	0	8.500
Reserve PONT2	0	5.406
Reserve Implementatieconferenties	8.000	8.000
Reserve Implementatie effectief leesonderwijs	0	20.000
Reserve Startsubsidie en noodhulp	300.000	70.000
Reserve Beleidsonderzoek IN	0	11.730
<i>Transport</i>	<i>462.437</i>	<i>477.801</i>

<i>Transport</i>	<i>462.437</i>	<i>477.801</i>
Reserve CNaVT	0	48.200
Reserve CNaVT Jongeren	0	13.500
Reserve MijnNL	0	18.411
Reserve IJking van toetstaken naar taaltaken	0	33.560
Reserve Regiegroep Wallonië en Brussel	0	7.500
Reserve Technisch vertalen	0	5.000
Reserve Nederlandstalig muzikaal erfgoed	0	7.500
Reserve Opzet transnationaal netwerk vertaalopleidingen}	19.402	10.402
Reserve Ondertitelen }	-	9.000
Reserve Europees vertaalnetwerk Petra-E	9.840	9.840
Reserve Verkenning mogelijkheden ontsluiting erfgoedcollecties	0	5.000
Reserve Toneelschrijfprijs	10.000	15.000
Reserve Gastschrijverschap	0	10.000
Reserve Opleidingen	0	22.500
Reserve algemene activiteiten voor kwaliteitmanagement	0	20.000
Reserve Reviseren projectwebsites	35.824	70.541
Reserve Strategische HR	0	100.000
<i>Totale bestemmingsreserves</i>	<i>537.503</i>	<i>883.755</i>

Zie bijlage C1 voor de grondslag van de bestemmingsreserves en de mutaties in 2022

Bestemmingsfondsen € 3.351 (31-12-2021 € 3.351)

Bestemmingsfondsen	2022	2021
Fonds Literatuurgeschiedenis	3.351	3.351
<i>Totale bestemmingsfondsen</i>	<i>3.351</i>	<i>3.351</i>

Zie bijlage C2 voor de grondslag van de bestemmingsfondsen en de mutaties in 2022

Algemene reserve € 992.557 (31-12-2021 € 549.960)

Reserves - Reserve algemeen	2022	2021
Stand per 31 december	549.960	369.528
Toegevoegd	442.597	180.433
<i>Per 31 december</i>	<i>992.557</i>	<i>549.960</i>
Totaal Eigen vermogen	2.723.464	2.777.389

Zie pagina 5 voor de resultaatbestemming 2022

Voorzieningen personeel € 226.352 (31-12-2021 € 387.337)

Voorzieningen – Personele kosten	2022	2021
Voorzieningen Rechtspositieregeling 19.2 (2020 t/m 2025) *	130.231	203.423
Voorziening transitievergoedingen	12.980	7.512
Voorziening langdurig zieken **	60.151	154.507
Voorziening jubileumuitkeringen	22.990	21.895
Totaal Voorzieningen	226.352	387.337

* 1 persoon

** 2 personen

Verplichtingen € 1.220.510 (31-12-2021 €1.169.088)

Verplichtingen	2022	2021
Crediteuren m.b.t. Beleid	938.266	892.815
Crediteuren m.b.t. Apparaatskosten	25.521	40.279
Te betalen loonbelasting / premieheffing	75.739	71.885
Te betalen pensioenpremie	23.334	1.167
Stichting Literatuurgeschiedenis	3.318	2.603
Braille Autoriteit	154.332	160.339
Totaal Verplichtingen	1.220.510	1.169.088

Te betalen bedragen € 356.475 (31-12-2021 € 195.046)

Te betalen bedragen	2022	2021
Salarissen / diverse personele kosten		
Vakantiegeld 2023, opgebouwd juni-december 2022	82.071	70.823
Saldo Verlof	75.806	81.321
Saldo Reiskostenvergoedingen	0	428
	<u>157.877</u>	<u>152.572</u>
Overige te betalen kosten		
Te betalen projecten	144.517	19.755
Te betalen materiële kosten	54.081	22.719
	<u>198.598</u>	<u>42.474</u>
Totaal Te betalen bedragen	356.475	195.046

B5. Toelichting op de staat van baten en lasten 2022

Baten

Financiële bijdragen verdragsluitende partijen € 10.660.287 (2021 € 10.926.111)

Financiële bijdragen verdragsluitende partijen	2022	Begroot	2021
Reguliere bijdragen			
Ministerie Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (Nederland)	6.875.366	6.875.366	6.692.500
Vlaamse Overheid	3.437.785	3.437.786	3.346.350
	<u>10.313.151</u>	<u>10.313.152</u>	<u>10.038.850</u>
Geormerkte bijdragen (zie ook bijlage C3)			
Ministerie Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (Nederland)	326.936	326.936	707.261
Vlaamse Overheid	20.200	20.200	180.000
	<u>347.136</u>	<u>347.136</u>	<u>887.261</u>
Totaal Financiële bijdragen verdragsluitende partijen	10.660.287	10.660.288	10.926.111

Royalty's € 15.342 (2021 € 21.995)

Royalty's	2022	Begroot	2021
Woordenlijst Nederlandse taal	10.686		14.097
Diverse publicaties Taalunie	135		85
Herdrukken Literatuurgeschiedenis	0		624
Woordenboek Nederlands-Deens vv	0		233
Woordenboek Nederlands-Indonesisch vv	0		73
Woordenboek Nederlands-Roemeens vv	265		310
Woordenboek Nederlands-Pools vv	1.523		1.570
Woordenboek Nederlands-Kroatisch vv	53		69
Woordenboek Nederlands-Arabisch vv	2.018		1.921
Woordenboek Nederlands-Hongaars vv	120		0
Woordenboek Nederlands-Turks vv	0		62
Stichting Reprogelden	542		2.951
Totaal Royalty's	15.342	10.000	21.995

Overige baten € 164.949 (2021 € 536.353)

Overige baten	2022	Begroot	2021
Derden			
Netwerkmoment samenwerkende culturele organisaties NL-VL	0		3.665
SignOn	0		70.875
Stichting Nederlands Letterenfonds	59.200		65.300
Ministerie VWS – Tel mee met Taal	0		83.752
Ministerie BZK – Begrijpelijke Overheid	102.291		310.667
Bijdrage HTNO	0		0
	<u>161.491</u>		<u>534.259</u>
Intrest ABN AMRO	329		0
Diversen			
Verschillen vorig boekjaar	3.129		2.094
Totaal Overige inkomsten	164.949	95.025	536.353

Lasten

Personeelskosten € 2.348.256 (2021 € 2.565.874)

Personeelskosten	2022	Begroot	2021
Salarissen			
Salarissen en sociale lasten	2.244.073		2.205.255
Expatriatievergoeding	18.452		50.342
	<u>2.262.525</u>		<u>2.255.597</u>
Bij: gedetacheerde medewerkers	119.427		103.993
Af: Doorbelasting aan projecten	-110.907		-58.986
<i>Loonkosten formatie (zie ook bijlage C4)</i>	<u>2.271.045</u>	<u>2.397.709</u>	<u>2.300.604</u>
Overige personeelskosten			
Kosten woon-werkverkeer	12.538		10.591
Diverse personele kosten	25.352		22.450
Wachtgelduitkering incl. mutatie transitievergoeding *	112.484		66.259
VZ langdurig zieken opbouw / Arbokosten	-73.163		165.970
	<u>77.211</u>	<u>73.175</u>	<u>265.270</u>
Totaal Personeelskosten	2.348.256	2.470.884	2.565.874

* wordt verrekend via bestemmingsreserve ontslagvergoeding

Materiële kosten € 307.099 (2021 € 270.296)

Deze kosten hebben betrekking op de algehele werkingskosten van het Algemeen Secretariaat van de Nederlandse Taalunie.

Materiële kosten	2022	Begroot	2021
Huisvesting en onderhoud	55.672	70.202	37.945
Kantoorkosten	34.809	50.080	38.106
Automatisering	100.154	87.321	96.227
Algemene kosten	6.968	8.732	6.089
Externe advisering	52.906	61.638	34.921
Afschrijving	54.562	59.327	54.738
Financiële kosten (koers- en betalingsverschillen)	2.028	8.937	2.270
Totaal Materiële kosten	307.099	346.237	270.296

Overige lasten € 14.139 (2021 € 17.399)

Overige lasten	2022	Begroot	2021
Intresten			
ABN-AMRO Bank Nederland negatieve rente	13.005		13.898
Overige			
Afgekeurde verzoeken teruggave btw	1.134		3.501
Totaal Overige lasten	14.139	0	17.399

Aandachtsgebieden € 8.255.009 (2021 € 7.314.851)

Aandachtsgebied - Afdelingen	2022	Begroot	2021
Standaardtaal	3.230.356	3.110.252	3.109.364
Nederlands, taalvariëteiten en andere talen	163.556	260.450	228.259
Onderwijs Nederlands binnen het taalgebied	280.530	336.000	218.910
Nederlands als Vreemde Taal	2.513.616	2.615.539	2.284.288
Taal & cultuur	1.269.882	1.246.114	1.263.934
<i>Beleid</i>	<i>7.457.940</i>	<i>7.568.355</i>	<i>7.104.755</i>
Ondersteuning	576.676	345.675	410.651
Communicatie	190.393	160.000	99.445
<i>Bedrijfsvoering</i>	<i>767.069</i>	<i>505.675</i>	<i>510.096</i>
Totaal Aandachtsgebieden - Afdelingen	8.225.009	8.074.030	7.614.851

Beleid € 7.457.940 (2021 7.104.755)

Standaardtaal € 3.230.356 (2021 € 3.109.364)

Aandachtsgebied 1– Beleid – Standaardtaal	2022	Begroot	2021
Algemeen voor standaardtaal	31.479	18.100	3.800
INT	2.604.015	2.603.403	2.534.217
Woordenboeken	33.025	20.000	45.792
Terminologie	84.143	73.000	96.200
Grammatica (uitbreiding eANS)	55.066	55.154	55.154
Spelling	31.798	28.000	59.902
Netwerken Standaardtaal	0	1.500	3.331
Taaladvies	357.841	282.970	281.815
Beleid t.a.v. specifieke doelgroepen	32.989	28.125	29.153
<i>Totaal Standaardtaal</i>	<i>3.230.356</i>	<i>3.110.252</i>	<i>3.109.364</i>

Nederlands, taalvariëteiten en andere talen € 163.556 (2021 € 228.259)

Aandachtsgebied 2– Beleid – Nederlands, taalvariëteiten en andere talen	2022	Begroot	2021
Algemene activiteiten	0	0	3.208
Samenwerking met het talig middenveld	42.927	71.950	67.034
Werking rond taalvariëteiten	0	0	6.875
Staat van het Nederlands	0	0	27.015
Meertaligheidsbeleid voor het Nederlands	28.220	60.000	19.825
Taal en zorg/Taalsector	0	0	21.293
Nederlands en andere talen in de praktijk	28.675	70.000	19.000
Taalvaardigheid Nederlands in het Hoger Onderwijs	0	0	20.611
Meertaligheidsbeleid voor het Nederlands in Europa	18.099	38.500	9.516
Nadere samenwerking buiten Europa	45.635	20.000	33.882
<i>Totaal Nederlands, taalvariëteiten en andere talen</i>	<i>163.556</i>	<i>260.450</i>	<i>228.259</i>

Onderwijs binnen het taalgebied € 280.530 (2020 € 218.910)

Aandachtsgebied 3– Beleid – Onderwijs Nederlands binnen het taalgebied	2022	Begroot	2021
Onderwijs binnen algemeen	4.073	27.000	2.933
Platform onderwijs als tweede taal (PONT2)	15.542	15.000	4.594
Ondersteuning veldpartijen	45.722	45.500	37.478
Opvolging iedereen taalcompetent	11.220	75.000	38.084
Begrijpend Lezen	147.818	73.500	95.059
Onderwijs Nederlands aan anderstaligen	35.877	42.500	20.552
Het Taalonderwijs Nederlands Onderzocht (HTNO)	20.278	57.500	20.210
<i>Totaal Onderwijs Nederlands binnen het taalgebied</i>	<i>280.530</i>	<i>336.000</i>	<i>218.910</i>

Nederlands als Vreemde Taal € 2.513.616 (2021 € 2.284.288)

Aandachtsgebied 4– Beleid – Nederlands als Vreemde Taal	2022	Begroot	2021
Algemene werkzaamheden voor Nederlands Internationaal	52.919	20.000	46.966
Docentencursussen	112.594	212.500	87.108
MijnNL	17.327	7.500	109.435
CNaVT	599.261	738.159	661.694
Buurlanden	318.027	356.000	422.433
Caribisch gebied en Suriname NVT	392	0	10.672
NVT-project (OCW) Caribisch gebied	129.190	0	81.112
Internationale neerlandistiek	838.267	880.000	620.475
IVN werking en colloquium	150.619	124.880	153.241
Ondersteuning docentenplatforms	196.243	276.500	81.761
Impulstraject IN	98.777	0	9.391
<i>Totaal Onderwijs Nederlands buiten het taalgebied</i>	<i>2.513.616</i>	<i>2.615.539</i>	<i>2.284.288</i>

Taal & cultuur € 1.269.882 (2021 € 1.263.934)

Aandachtsgebied 5- Beleid – Taal & cultuur	2022	Begroot	2021
Taal & cultuur algemeen	11.189	5.000	7.222
Digitalisering cultureel erfgoed	859.377	864.966	760.000
Vertaalbeleid	243.074	231.148	231.364
Promotie & grensverkeer binnen taalgebied (incl. Suriname)	134.408	120.000	156.692
Promotie/presentatie NL cultuur in het buitenland	21.834	25.000	30.507
Literatuurgeschiedenis	0	0	78.149
<i>Totaal Taal & cultuur</i>	<i>1.269.882</i>	<i>1.246.114</i>	<i>1.263.934</i>
<i>Totaal Beleid</i>	<i>7.457.940</i>	<i>7.568.355</i>	<i>7.104.755</i>

Bedrijfsvoering € 767.069 (2021 € 510.096)

Aandachtsgebied Taalunie algemeen en Bedrijfsvoering	2022	Begroot	2021
Geormerkte uitgaven	227.175	227.175	207.500
Algemeen intern	87.629	19.000	18.432
Organen	20.070	17.500	15.720
Kwaliteitsmanagement	241.802	82.000	168.999
<i>Totaal Ondersteuning</i>	<i>576.676</i>	<i>345.675</i>	<i>410.651</i>
Externe en projectwebsites	69.717	35.000	22.034
Interne communicatie	2.178	4.000	2.550
Organisatie communicatie	117.473	96.000	51.902
Beleidscommunicatie	1.025	25.000	22.959
<i>Totaal Communicatie</i>	<i>190.393</i>	<i>160.000</i>	<i>99.445</i>
<i>Totaal Bedrijfsvoering</i>	<i>767.069</i>	<i>505.675</i>	<i>510.096</i>
<i>Totaal Aandachtsgebieden</i>	<i>8.225.009</i>	<i>8.074.030</i>	<i>7.614.851</i>

B6. WNT

Per 1 januari 2013 is de Wet normering bezoldiging topfunctionarissen publieke en semipublieke sector, kortweg: Wet Normering Topinkomens (WNT), ingegaan. Het bezoldigingsmaximum in 2022 is € 216.000.

	2022	2021
Naam functionaris	Kris van de Poel	Kris van de Poel
Functie	algemeen secretaris	algemeen secretaris
Aanvang en einde functievervulling	01-01 / 31-12	01-01 / 31-12
Omvang dienstverband (in fte)	1,0	1,0
Dienstbetrekking?	Ja	Ja
Beloning plus belastbare onkostenvergoedingen	168.728	158.716
Beloningen betaalbaar op termijn	25.904	21.938
<i>Subtotaal</i>	194.632	180.654
Individueel toepasselijke	216.000	209.000
-/- Onverschuldigd betaald en nog niet terugontvangen bedrag	n.v.t.	n.v.t.
Bezoldiging	194.632	180.654
Het bedrag van de overschrijding en de reden waarom de overschrijding al dan niet is	n.v.t.	n.v.t.
Toelichting op de vordering wegens onverschuldigde betaling	n.v.t.	n.v.t.

Toezichthoudende topfunctionarissen

Comité van Ministers - onbezoldigd

Robbert Dijkgraaf, Nederlands minister van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap	Voorzitter
Gunay Uslu, staatssecretaris voor cultuur en media	
Jan Jambon, Vlaams minister-president en minister van Buitenlandse Zaken, Cultuur, ICT en Facilitair Management	
Ben Weyts, Vlaams viceminister-president en minister van Onderwijs, Sport, Dierenwelzijn en Vlaamse Rand	

Raad voor de Nederlandse Taal en Letteren - een bezoldiging van € 1.800 of minder

Rik Vosters	Voorzitter
Khalid Boutachekourt	
Jordi Casteleyn	
Marc Cosyns	
Lieve De Wachter	
Hilde Hacquebord	
Matthias Hüning	
Forugh Karimi	
Inger Leemans	
Lenny van Oeveren	
Harold Polis	
Massimiliano Spotti	

Interparlementaire commissie – onbezoldigd

Joop Atsma, Eerste Kamer (CDA)
Martin Bosma, Tweede Kamer (PVV)
Cathy Coudyser, Vlaams Parlement (N-VA)
Stephanie D'Hose, Vlaams Parlement (Open Vld)
Pauline Geerdink, Eerste Kamer (VVD)
Arda Gerken, Eerste Kamer (SP)
Celia Groothedde, Vlaams Parlement (Groen)
Roel van Gurp, Eerste Kamer (GroenLinks)
Kiki Hagen, Tweede Kamer (D ⁶⁶)
Habtmu de Hoop, Tweede Kamer (PvdA)
Chris Janssens, Vlaams Parlement (Vlaams Belang)
Paul van Meenen, Tweede Kamer (D66)
Sofie Mertens, Vlaams Parlement (CD&V)
Katia Segers, Vlaams Parlement (sp.a)
Annabel Tavernier, Vlaams Parlement (N-VA)
Judith Tielen, Tweede Kamer (VVD)
Orry Van de Wauwer, Vlaams Parlement (CD&V)
Sam Van Rooy, Vlaams Parlement (Vlaams Belang)
Manuela Van Werde, Vlaams Parlement (N-VA)
Wifried Vandale, Vlaams Parlement (N-VA)
Hatte van der Woude, Tweede Kamer (VVD)
Vacature, Eerste of Tweede Kamer (CDA)

B7. Niet in de balans opgenomen rechten en verplichtingen

Huurverplichtingen

Pand Den Haag

Per 1 november 2015 is een 10-jarige huurovereenkomst aangegaan met Marma Vastgoed voor de huur van Paleisstraat 9, 2514 JA Den Haag, en eindigt op 31 oktober 2025. De opzegtermijn is 12 maanden.

In 2016 is een bankgarantie van € 68.514 (zijnde 3 maanden huur) afgegeven.

De huurverplichting voor 2023 bedraagt € 240.803

Pand Brussel

Per 29 november 2016 is een gebruikersovereenkomst voor onbepaalde tijd getekend door de Taalunie met het Vlaams Nederlands Huis de Buren voor het gezamenlijk gebruik (en hiermee samenhangende servicekosten) van een deel van het object Leopoldstraat 6, te Brussel. De hieraan gekoppelde lasten voor 2023 worden ingeschat op € 12.500

Huurrechten

Per respectievelijk 1 januari 2019 en 15 mei 2019 is een gebruikersovereenkomst voor onbepaalde tijd afgesloten met de IVN en Onze Taal voor het gebruik van de gemeubileerde 2e etage. De hieraan gekoppelde huurbate voor 2023 bedraagt € 35.671

Aan het comité van ministers van
Nederlandse Taalunie
Paleisstraat 9
2514 JA Den Haag

CONTROLEVERKLARING VAN DE ONAFHANKELIJKE ACCOUNTANT

A. Verklaring over de in het jaarverslag opgenomen jaarrekening 2022

Ons oordeel

Wij hebben de jaarrekening 2022 voor het jaar geëindigd op 31 december 2022 van de Nederlandse Taalunie te Den Haag gecontroleerd.

Naar ons oordeel geeft de in dit jaarverslag opgenomen jaarrekening een getrouw beeld van de grootte en de samenstelling van het vermogen van de Nederlandse Taalunie voor het jaar geëindigd op 31 december 2022 en van het resultaat over 2022 in overeenstemming met de Regeling Financieel Beheer van de Nederlandse Taalunie d.d. 2 september 2019, de normen die aanvaardbaar zijn in het maatschappelijk verkeer en dat deze in overeenstemming is met de bepalingen bij en krachtens de beleidsregels toepassing Wet normering bezoldiging topfunctionarissen in de publieke en semipublieke sector (WNT).

De jaarrekening bestaat uit:

1. de balans per 31 december 2022;
2. de staat van baten en lasten over 2022; en
3. de toelichting met een overzicht van de gehanteerde grondslagen voor financiële verslaggeving en andere toelichtingen.

De basis voor ons oordeel

Wij hebben onze controle uitgevoerd volgens het Nederlands recht, waaronder ook de Nederlandse controlestandaarden vallen. Onze verantwoordelijkheden op grond hiervan zijn beschreven in de sectie 'Onze verantwoordelijkheden voor de controle van de jaarrekening'.

Wij zijn onafhankelijk van de Nederlandse Taalunie zoals vereist in de Verordening inzake de onafhankelijkheid van accountants bij assurance-opdrachten (ViO) en andere voor de opdracht relevante onafhankelijkheidsregels in Nederland. Verder hebben wij voldaan aan de Verordening gedrags- en beroepsregels accountants (VGBA).

Wij vinden dat de door ons verkregen controle-informatie voldoende en geschikt is als basis voor ons oordeel.

Naleving anticumulatiebepaling WNT niet gecontroleerd

In overeenstemming met het Controleprotocol WNT 2022 hebben wij de anticumulatiebepaling, bedoeld in artikel 1.6a WNT en artikel 5, lid 1 sub n en o Uitvoeringsregeling WNT, niet gecontroleerd. Dit betekent dat wij niet hebben gecontroleerd of er wel of niet sprake is van een normoverschrijding door een leidinggevende topfunctionaris vanwege eventuele dienstbetrekkingen als leidinggevende topfunctionaris bij andere WNT-plichtige instellingen, alsmede of de in dit kader vereiste toelichting juist en volledig is.

B. Verklaring over de in het jaarverslag opgenomen andere informatie

Naast de in onderdeel B opgenomen jaarrekening en onze controleverklaring daarbij, omvat het jaarverslag andere informatie, die bestaat uit:

- onderdeel A1. Activiteitenverslag, opgenomen op pagina 3-4;
- onderdeel A2 t/m A6. Algemeen, opgenomen op pagina 4-7;
- onderdeel C. Bijlagen, opgenomen op pagina 30-39.



Op grond van onderstaande werkzaamheden zijn wij van mening dat de andere informatie:

- met de jaarrekening verenigbaar is en geen materiële afwijkingen bevat;
- alle informatie bevat die op grond van Regeling Financieel Beheer van de Nederlandse Taalunie d.d. 2 september 2019 vereist is.

Wij hebben de andere informatie gelezen en hebben op basis van onze kennis en ons begrip, verkregen vanuit de jaarrekeningcontrole of anderszins, overwogen of de andere informatie materiële afwijkingen bevat die de geloofwaardigheid van de jaarrekening kan ondermijnen.

Met onze werkzaamheden hebben wij voldaan aan de vereisten in de Nederlandse Standaard 720. Deze werkzaamheden hebben niet dezelfde diepgang als onze controlewerkzaamheden bij de jaarrekening.

De algemeen secretaris is verantwoordelijk voor het opstellen van de overige gegevens in overeenstemming met de Regeling Financieel Beheer van de Nederlandse Taalunie d.d. 2 september 2019.

Beperking in het gebruik en verspreidingskring

De jaarrekening is opgesteld voor de algemeen secretaris en het comité van ministers.

Hierdoor is de jaarrekening mogelijk niet geschikt voor andere doeleinden. Onze controleverklaring is derhalve uitsluitend bestemd voor de Nederlandse Taalunie, het comité van ministers, het ministerie van Onderwijs Cultuur en Wetenschap en de Vlaamse Overheid en dient niet te worden verspreid aan of gebruikt door anderen.

C. Beschrijving van verantwoordelijkheden met betrekking tot de jaarrekening

Verantwoordelijkheden van de algemeen secretaris voor de jaarrekening

De algemeen secretaris is verantwoordelijk voor het opmaken en getrouw weergeven van de jaarrekening in overeenstemming met de Regeling Financieel Beheer van de Nederlandse Taalunie d.d. 2 september 2019. In dit kader is de algemeen secretaris verantwoordelijk voor een zodanige interne beheersing die de algemeen secretaris noodzakelijk acht om het opmaken van de jaarrekening mogelijk te maken zonder afwijkingen van materieel belang als gevolg van fouten of fraude.

Bij het opmaken van de jaarrekening moet de algemeen secretaris afwegen of de Nederlandse Taalunie in staat is om haar werkzaamheden in continuïteit voort te zetten. Op grond van genoemd verslaggevingsstelsel moet de algemeen secretaris de jaarrekening opmaken op basis van de continuïteitsveronderstelling, tenzij de algemeen secretaris het voornemen heeft om de Nederlandse Taalunie te liquideren of de bedrijfsactiviteiten te beëindigen of als beëindiging het enige realistische alternatief is.

De algemeen secretaris moet gebeurtenissen en omstandigheden waardoor gerede twijfel zou kunnen bestaan of de Nederlandse Taalunie haar bedrijfsactiviteiten in continuïteit kan voortzetten, toelichten in de jaarrekening.

Onze verantwoordelijkheden voor de controle van de jaarrekening

Onze verantwoordelijkheid is het zodanig plannen en uitvoeren van een controleopdracht dat wij daarmee voldoende en geschikte controle-informatie verkrijgen voor het door ons af te geven oordeel.

Onze controle is uitgevoerd met een hoge mate maar geen absolute mate van zekerheid waardoor het mogelijk is dat wij tijdens onze controle niet alle materiële fouten en fraude ontdekken.

Afwijkingen kunnen ontstaan als gevolg van fraude of fouten en zijn materieel indien redelijkerwijs kan worden verwacht dat deze, afzonderlijk of gezamenlijk, van invloed kunnen zijn op de economische beslissingen die gebruikers op basis van deze jaarrekening nemen. De materialiteit beïnvloedt de aard, timing en omvang van onze controlewerkzaamheden en de evaluatie van het effect van onderkende afwijkingen op ons oordeel.



Wij hebben deze accountantscontrole professioneel kritisch uitgevoerd en hebben waar relevant professionele oordeelsvorming toegepast in overeenstemming met de Nederlandse controlestandaarden, ethische voorschriften en de onafhankelijkheidseisen. Onze controle bestond onder andere uit:

- het identificeren en inschatten van de risico's dat de jaarrekening afwijkingen van materieel belang bevat als gevolg van fouten of fraude, het in reactie op deze risico's bepalen en uitvoeren van controlewerkzaamheden en het verkrijgen van controle-informatie die voldoende en geschikt is als basis voor ons oordeel. Bij fraude is het risico dat een afwijking van materieel belang niet ontdekt wordt groter dan bij fouten. Bij fraude kan sprake zijn van samenspanning, valsheid in geschrifte, het opzettelijk nalaten transacties vast te leggen, het opzettelijk verkeerd voorstellen van zaken of het doorbreken van de interne beheersing;
- het verkrijgen van inzicht in de interne beheersing die relevant is voor de controle met als doel controlewerkzaamheden te selecteren die passend zijn in de omstandigheden. Deze werkzaamheden hebben niet als doel om een oordeel uit te spreken over de effectiviteit van de interne beheersing van de Nederlandse Taalunie;
- het evalueren van de geschiktheid van de gebruikte grondslagen voor financiële verslaggeving en het evalueren van de redelijkheid van schattingen door de algemeen secretaris en de toelichtingen die daarover in de jaarrekening staan;
- het vaststellen dat de door de algemeen secretaris gehanteerde continuïteitsveronderstelling aanvaardbaar is. Tevens het op basis van de verkregen controle-informatie vaststellen of er gebeurtenissen en omstandigheden zijn waardoor gerede twijfel zou kunnen bestaan of de Nederlandse Taalunie haar bedrijfsactiviteiten in continuïteit kan voortzetten. Als wij concluderen dat er een onzekerheid van materieel belang bestaat, zijn wij verplicht om aandacht in onze controleverklaring te vestigen op de relevante gerelateerde toelichtingen in de jaarrekening. Als de toelichtingen inadequaat zijn, moeten wij onze verklaring aanpassen. Onze conclusies zijn gebaseerd op de controle-informatie die verkregen is tot de datum van onze controleverklaring. Toekomstige gebeurtenissen of omstandigheden kunnen er echter toe leiden dat een de Nederlandse Taalunie haar continuïteit niet langer kan handhaven;
- het evalueren van de presentatie, structuur en inhoud van de jaarrekening en de daarin opgenomen toelichtingen;
- het evalueren of de jaarrekening een getrouw beeld geeft van de onderliggende transacties en gebeurtenissen.

Wij communiceren met het comité van ministers onder andere over de geplande reikwijdte en timing van de controle en over de significante bevindingen die uit onze controle naar voren zijn gekomen, waaronder eventuele significante tekortkomingen in de interne beheersing.

Amsterdam, 8 juni 2023

Horlings Accountants & Belastingadviseurs B.V.

Was getekend

N.C.G. Kuipers
Registeraccountant

C. Bijlagen

C1: Bestemmingsreserves

De onttrekkingen en toevoegingen aan de reserves verlopen via de bestemming van het resultaat en de algemene reserve (zie A6, bladzijde 6).

Geoomerkte reserves € 912.948

Geoomerkte Reserve Begrijpelijke Taal Overheid

Eind 2021 is de Taalunie een nieuwe samenwerking aangegaan met het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (BZK) om in de periode december 2021 tot en met mei 2023 vijf projecten uit te voeren voor het gezamenlijke doel 'begrijpelijke overheidstaal'. Voor de uitvoering hiervan heeft BZK een financiële bijdrage aan de Taalunie toegekend van € 515.248,-. De eerste 60% van dat bedrag (€ 310.667,-) is in 2021 ontvangen maar wordt pas in 2022-2023 uitgegeven. In 2022 is de 2^e termijn van € 102.291 ontvangen

Geoomerkte Reserve – Begrijpelijke Taal Overheid	
Stand per 31 december 2021	310.667
Toevoeging 2022	102.290
Onttrekking 2022	153.532 -
<i>Stand 31 december 2022</i>	<u>259.425</u>

Geoomerkte Reserve SignOn

De reserve wordt gebruikt voor het ontwikkelen van een multilinguale en multimodale MT-dienst voor smartphones om de communicatiekloof tussen doven, slechthorenden en horende burgers te dichten en om onbeperkt toegang tot informatie te bieden

Geoomerkte Reserve – SignOn	
Stand per 31 december 2021	47.985
Onttrekking 2022	3.238 -
<i>Stand 31 december 2022</i>	<u>44.747</u>

Geoomerkte Reserve Tel mee met Taal

Het bedrag van de reserve betreft het overschot van de geoomerkte bijdrage van het Ministerie van VWS ontvangen in 2021. Dit bedrag zal in 2022 gebruikt worden voor verdere ontwikkeling voor de NT2-beginnersdoelen.

Geoomerkte Reserve – Tel mee met Taal	
Stand per 31 december 2021	68.258
Onttrekking 2022	7.354 -
<i>Stand 31 december 2022</i>	<u>60.904</u>

Geoomerkte Reserve NVT-Carib

Dit project loopt gedurende een schooljaar en is in augustus 2021 toegekend door OCW.

Na afwikkeling van de subsidie voor NVT-Carib 2021-2022, is deze reserve omgezet in een reserve voor een te verwachten vervolg.

Geoomerkte Reserve – NVT Carib	
Stand per 31 december 2021	42.290
Toevoeging 2022	77.261
Onttrekking 2022	58.089 -
<i>Stand 31 december 2022</i>	<u>61.462</u>

Geormerkte Reserve Impulstraject Neerlandistiek (NL)

Het impulstraject is een beleidstraject van 3 jaar (loopt tm einde beleidsperiode, 2024), waarmee door middel van een extra financiering een impuls gegeven wordt aan een toekomstgerichte en slagvaardige internationale neerlandistiek. Het impulstraject zet in op de knelpunten die door onze partners en het veld als meest acuut worden ervaren, en die naar voren zijn gekomen tijdens bevragingen die de Taalunie in 2021 ter voorbereiding op het impulstraject organiseerde. De financiering komt voor 2/3 uit Nederland (€ 400.000) en 1/3 uit Vlaanderen (€ 200.000 waarvan € 160.000 als voorschot is ontvangen in 2021).

Geormerkte Reserve – Impulstraject neerlandistiek (NL)	
Stand per 31 december 2021	393.708
Onttrekking 2022	65.852 -
<i>Stand 31 december 2022</i>	<u>327.856</u>

Geormerkte Reserve Impulstraject Neerlandistiek (VL)

Geormerkte Reserve – Impulstraject neerlandistiek (VL)	
Stand per 31 december 2021	156.901
Onttrekking 2022	32.926 -
<i>Stand 31 december 2022</i>	<u>123.975</u>

Geormerkte Reserve Literatuurgeschiedenis .org

In 2021 kregen we een extra subsidie van het Letterenfonds voor dit project. Dit ontvangen bedrag is niet helemaal uitgegeven in 2021, ook doordat een geplande thematische module werd uitgesteld. Deze module kunnen we voor dit bedrag ontwikkelen.

Geormerkte Reserve – Literatuurgeschiedenis.org	
Stand per 31 december 2021	17.151
Toevoeging 2022	17.428
<i>Stand 31 december 2022</i>	<u>34.579</u>
<i>Totaal geormerkte reserves</i>	<u>912.948</u>

Vaste bestemmingsreserves € 277.105

Reserve Ontslagitkering

In 2017 is opnieuw gestart met de opbouw van een nieuwe reserve Ontslagitkering. Het is de bedoeling dat het saldo per jaareinde rond de 10% van de loonkosten van de formatie is. De loonkosten van de formatie bedragen in 2022 € 2.275.617. De stand van de reserve ontslaguitkering is al meer dan 10% hiervan, dus er is geen toevoeging nodig.

Bestemmingsreserve – Ontslagitkering	
Stand per 31 december 2021	241.796
Toevoeging 2022	15.689
Onttrekking 2022	30.380 -
<i>Per 31 december 2022</i>	<u>227.105</u>

Reserve IVN-colloquium

Reservering voor het Colloquium Neerlandicum 2022 voor inzet op levenslang leren voor alle regio's.

Bestemmingsreserve - IVN colloquium	
Stand per 31 december 2021	36.567
Onttrekking 2022	36.567 -
Per 31 december 2022	0

Reserve Prijs Der Nederlandse Letteren

Dit is de reserve voor het prijzengeld en de uitreiking van de Prijs in 2024.

Bestemmingsreserve - Prijs der Nederlandse Letteren	
Stand per 31 december 2021	25.000
Toevoeging 2022	25.000
Per 31 december 2022	50.000
Totaal vaste bestemmingsreserves	277.105

Bestemmingsreserves € 537.503

Reserve Krachtlijn Nederlands intra- en extramuraal: Internationalisering

In 2019 is € 90.000 opgenomen om de internationalisering van het Nederlands te versterken, door de intra- en de extramurale neerlandistiek met elkaar te verbinden. In 2021 is dit bedrag vooral aangesproken voor personeelskosten voor de uitvoering van het project. De rest van het bedrag zal gebruikt worden in 2023.

Bestemmingsreserve AS - Krachtlijn Nederlands intra- en extramuraal: Internationalisering	
Stand per 31 december 2021	65.375
Onttrekking 2022	35.938 -
Per 31 december 2022	29.437

Reserve Krachtlijn Leescultuur en leesbevordering

In 2019 is € 90.000 opgenomen voor het coördineren van de noodzakelijke bundeling van bestaande initiatieven en het delen van kennis en expertise. In 2020 is € 12.500 toegevoegd om een dossier voor het CM voor te bereiden. Dit bedrag is in 2021 aangesproken voor het uitvoeren van de activiteiten. Het saldo per 31-12-2021 is in 2022 gebruikt.

Bestemmingsreserve AS - Krachtlijn Leescultuur en leesbevordering	
Stand per 31 december 2021	39.823
Onttrekking 2022	39.823 -
Per 31 december 2022	0

Reserve Direct Duidelijk

Een gedeelte van dit bedrag zou in 2022 ingezet voor activiteiten voor taaltechnologie om automatisch complexe teksten om te zetten in begrijpelijke teksten. Het andere deel van het bedrag is voor activiteiten voor het bevorderen van de bekendheid en het gebruik van tools bij het INT en ELRC door overheidsinstanties in het kader van duidelijk taalgebruik. Beide activiteiten zijn doorgeschoven naar 2023.

Bestemmingsreserve A1 - Direct Duidelijk	
Stand per 31 december 2021	125.000
Onttrekking 2022	0
Per 31 december 2022	125.000

Reserve Woordenlijst online

In 2021 is 23.000 gereserveerd voor de uitbreiding van de functionaliteiten van de spelling-api, de onderliggende techniek van Woordenlijst.org. Het grootste gedeelte is uitgevoerd in 2021 terwijl de activiteiten in 2022 zijn afgerond.

Bestemmingsreserve A1 – Woordenlijst online		
Stand per 31 december 2021	8.000	
Onttrekking 2022	8.000	-
Per 31 december 2022	0	

Reserve Nederlandstaligen in de diaspora

In 2020 is € 7.500 toegevoegd voor het uitwerken van een platform voor Nederlandstaligen in de diaspora onder de vleugels van het portaal mijnNederlands. In 2022 is dit project afgerond.

Bestemmingsreserve A1 – Nederlandstalige in de diaspora		
Stand per 31 december 2021	5.000	
Onttrekking 2022	5.000	-
Per 31 december 2022	0	

Reserve Infrastructuurnetwerk voor taalvariëteiten

In 2021 is het netwerk gevormd en een projectplan opgesteld, maar dit laatste is in 2022 uitgevoerd.

Bestemmingsreserve A2 - Infrastructuurnetwerk taalvariëteiten		
Stand per 31 december 2021	5.000	
Onttrekking 2022	5.000	-
Per 31 december 2022	0	

Reserve Suriname / NTU - Paramaribo

In 2022 is de volledige reserve gebruikt, onder meer in het kader van de Week van het Nederlands.

Bestemmingsreserve A2 - Suriname / NTU-Paramaribo		
Stand per 31 december 2021	18.867	
Onttrekking 2022	18.867	-
Per 31 december 2022	0	

Reserve Taal en zorg

In 2022 is het project volledig afgerond.

Bestemmingsreserve A2 - Taal en zorg		
Stand per 31 december 2021	9.490	
Toevoeging 2022	9.490	-
Per 31 december 2022	0	

Reserve Samenwerking Zuid-Afrika

In 2022 is het project volledig afgerond.

Bestemmingsreserve A2 - Samenwerking Zuid-Afrika		
Stand per 31 december 2021	6.610	
Onttrekking 2022	6.610	-
Per 31 december 2022	0	

Reserve Taalbeleid superdiverse stedelijke buurten

In de loop van 2022 is besloten dit project niet uit te voeren. De reserve kan dus vervallen.

Bestemmingsreserve A2 – Taalbeleid superdiverse stedelijke buurten		
Stand per 31 december 2021	20.000	
Onttrekking 2022	20.000	-
Per 31 december 2022	0	

Reserve Goede praktijken taalvaardigheid in het Nederlands Hoger onderwijs

In 2021 is een onderzoek verricht naar taalcompetentie Nederlands in het hoger onderwijs op basis waarvan in 2022 een referentiekader is opgesteld.

Bestemmingsreserve A2 – Goede praktijken taalvaardigheid in het NL HO		
Stand per 31 december 2021	20.000	
Onttrekking 2022	20.000	-
Per 31 december 2022	0	

Reserve Vertaling CEFR Companion Volume

De in 2020 voorziene reserve van € 12.000 is in 2021 ingezet voor validering van de conceptvertaling van het CEFR Companion Volume. Dit heeft verder plaatsgevonden in 2022.

Bestemmingsreserve A3 – Vertaling CEFR Companion Volume		
Stand per 31 december 2021	6.000	
Onttrekking 2022	6.000	-
Per 31 december 2022	0	

Reserve Taalcompetenties van leraren

In 2022 is het project anders ingevuld en volledig afgerond

Bestemmingsreserve A3 – Taalcompetenties van leraren		
Stand per 31 december 2021	25.000	
Onttrekking 2022	25.000	-
Per 31 december 2022	0	

Reserve Databank rijke teksten

In 2021 werd de website inhoudelijk voorbereid met een werkgroep en werden de eerste werkzaamheden voor de website uitgevoerd. In 2022 is dit verder worden ontwikkeld en uitgebouwd.

Bestemmingsreserve A3 – Databankrijke teksten		
Stand per 31 december 2021	8.500	
Onttrekking 2022	8.500	-
Per 31 december 2022	0	

Reserve PONT2

In 2022 is het project volledig afgerond.

Bestemmingsreserve A3 – PONT2		
Stand per 31 december 2021	5.406	
Onttrekking 2022	5.406	-
Per 31 december 2022	0	

Reserve Implementatieconferenties

I.v.m. de coronapandemie en de onzekerheid over de duur daarvan, is in 2021 nog niet gestart met de voorbereidingen van een implementatieconferentie. De eerste conferentie staat gepland voor voorjaar 2023.

Bestemmingsreserve A3 – Implementatieconferenties	
Stand per 31 december 2021	8.000
Toevoeging/onttrekking 2022	0
Per 31 december 2022	8.000

Reserve Implementatie effectief leesonderwijs

In 2022 is het project volledig afgerond.

Bestemmingsreserve A3 – Implementatie effectief leesonderwijs	
Stand per 31 december 2021	20.000
Onttrekking 2022	20.000 -
Per 31 december 2022	0

Reserve Startsubsidie en noodhulp

Deze reserve is voor financiële calamiteiten en nieuwe initiatieven bij organisaties ten behoeve van Nederlands buiten het taalgebied. In 2023 zal hier een substantieel bedrag voor nodig zijn.

Bestemmingsreserve A4 - Startsubsidie en noodhulp	
Stand per 31 december 2021	70.000
Toevoeging 2022	230.000 -
Per 31 december 2022	300.000

Reserve Beleidsonderzoek IN

In 2022 is het project volledig afgerond.

Bestemmingsreserve A4 – Beleidsonderzoek IN	
Stand per 31 december 2021	11.730
Onttrekking 2022	11.730 -
Per 31 december 2022	0

Reserve CNaVT volwassenen

In 2022 is het project volledig afgerond.

Bestemmingsreserve A4 – CNaVT volwassenen	
Stand per 31 december 2021	48.200
Onttrekking 2022	48.200 -
Per 31 december 2022	0

Reserve Van toetstaken naar taaltaken

In 2022 is het project volledig afgerond.

Bestemmingsreserve A4 – Van toetstaken naar taaltaken	
Stand per 31 december 2021	13.500
Onttrekking 2022	13.500 -
Per 31 december 2022	0

Reserve MijnNL

In 2022 is het project volledig afgerond.

Bestemmingsreserve A4 – MijnNL	
Stand per 31 december 2021	18.411
Onttrekking 2022	18.411 -
Per 31 december 2022	0

Reserve IJking van toetstaken naar taaltaken

In de loop van 2022 is gebleken dat de reserve niet nodig was.

Bestemmingsreserve A4 – IJking van toetstaken naar taaltaken		
Stand per 31 december 2021	33.560	
Onttrekking 2022	33.560	-
Per 31 december 2022	0	

Reserve Regiegroep Wallonië en Brussel

In de loop van 2022 is gebleken dat de reserve niet nodig was.

Bestemmingsreserve A4 – Regiegroep Wallonië en Brussel		
Stand per 31 december 2021	7.500	
Onttrekking 2022	7.500	-
Per 31 december 2022	0	

Reserve Technisch vertalen

In 2022 is het project volledig afgerond.

Bestemmingsreserve A5 - Technisch vertalen		
Stand per 31 december 2021	5.000	
Onttrekking 2022	5.000	-
Per 31 december 2022	0	

Reserve Nederlandstalig muzikaal erfgoed: archivering en benutting

In 2022 is het project volledig afgerond.

Bestemmingsreserve A5 - Nederlandstalig muzikaal erfgoed		
Stand per 31 december 2021	7.500	
Onttrekking 2022	7.500	-
Per 31 december 2022	0	

Reserve Opzet transnationaal netwerk vertaalopleidingen

In 2021 werd een vragenlijst uitgezet onder vertaaldocenten in het buitenland. In 2023 willen we deze reserve verder inzetten voor een webinar en vervolgcacties n.a.v. de in de vragenlijst benoemde behoeftes. De reserve Ondertitelen is toegevoegd aan deze reserve.

Bestemmingsreserve A5 – Opzet transnationaal netwerk vertaalopleidingen		
Stand per 31 december 2021	10.402	
Toevoeging 2022: Bestemmingsreserve A5 – Ondertitelen	9.000	
Per 31 december 2022	19.402	

Reserve Europees vertaalnetwerk Petra-E

Dit is een reserve die gepland is om in meerdere jaren (2021-2023) te gebruiken voor het vertaalnetwerk. In 2023 wordt deze aangewend voor PETRA-Ned.

Bestemmingsreserve A5 - Europees vertaalnetwerk Petra-E		
Stand per 31 december 2021	9.840	
Toevoeging/onttrekking 2022	0	-
Per 31 december 2022	9.840	

Reserve Verkenning ontsluiting erfgoedcollecties

Project is vervallen in 2022

Bestemmingsreserve A5 – Verkenning ontsluiting erfgoedcollecties		
Stand per 31 december 2021	5.000	
Onttrekking 2022	5.000	-
Per 31 december 2022	0	

Reserve Toneelschrijfprijs

In 2021 is de Toneelschrijf niet uitgereikt vanwege de coronacrisis. Het gereserveerde bedrag voor 2021 willen we over de komende drie edities verdelen zodat we in 2022, 2023 en 2024 steeds €5.000 extra hebben voor extra activiteiten.

Bestemmingsreserve A5 - Toneelschrijfprijs		
Stand per 31 december 2021	15.000	
Onttrekking 2022	5.000	-
Per 31 december 2022	10.000	

Reserve Gastschrijverschap

In 2022 is het project volledig afgerond.

Bestemmingsreserve A5 – Gastschrijverschap		
Stand per 31 december 2021	10.000	
Onttrekking 2022	10.000	-
Per 31 december 2022	0	

Reserve Opleidingen

In 2022 is de reserve volledig gebruikt.

Bestemmingsreserve AT – Opleidingen		
Stand per 31 december 2021	22.500	
Onttrekking 2022	22.500	-
Per 31 december 2022	0	

Reserve Algemene activiteiten voor kwaliteitsmanagement

In 2022 is de reserve volledig gebruikt.

Bestemmingsreserve AT – Algemeen activiteiten voor kwaliteitsmanagement		
Stand per 31 december 2021	20.000	
Onttrekking 2022	20.000	-
Per 31 december 2022	0	

Reserve Reviseren projectwebsites

Het bedrag van de reserve betreft het overschot van het budget van 2021. Dit bedrag zal gebruikt worden voor het verder updaten, onderhouden en repareren van een groot aantal project websites die wij beheren.

Bestemmingsreserve AT – Reviseren projectwebsites		
Stand per 31 december 2021	70.541	
Onttrekking 2022	34.717	-
Per 31 december 2022	35.824	

Reserve Strategische HR

In 2022 is de reserve volledig gebruikt.

Bestemmingsreserve AT – Strategische HR		
Stand per 31 december 2021	100.000	
Onttrekking 2022	100.000	-
<i>Per 31 december 2022</i>	<u>0</u>	
Totaal Bestemmingsreserves	537.503	

C2: Bestemmingsfondsen

De onttrekkingen en toevoegingen aan de bestemmingsfondsen verlopen via de bestemming van het resultaat en de algemene reserve (zie A8, bladzijde 6).

Fonds Literatuurgeschiedenis

Onder auspiciën van de Nederlandse Taalunie is gewerkt aan een nieuwe Nederlandstalige literatuurgeschiedenis van de Middeleeuwen tot heden. Intussen zijn alle delen van de verschillende auteurs en de verantwoording door de hoofdredactie verschenen.

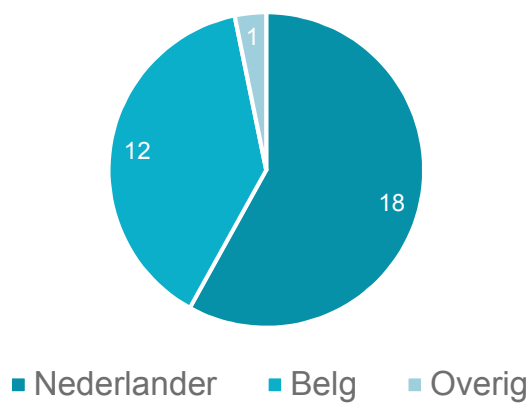
Dit fonds werd in 2003 aangelegd uit het nog te besteden saldo van de reeds ontvangen extra Nederlandse en Vlaamse bijdragen voor de financiering van deze activiteit en dekte alle uitvoeringskosten voor de periode erna. De resterende middelen worden op dit moment aangehouden voor vervolgactiviteiten ten behoeve van de literatuurgeschiedenis.

Bestemmingsfonds - Literatuurgeschiedenis		
Stand per 31 december 2021	3.351	
Toevoeging/onttrekking 2022	0	-
<i>Per 31 december 2022</i>	<u>3.351</u>	
Totaal Bestemmingsfondsen	3.351	

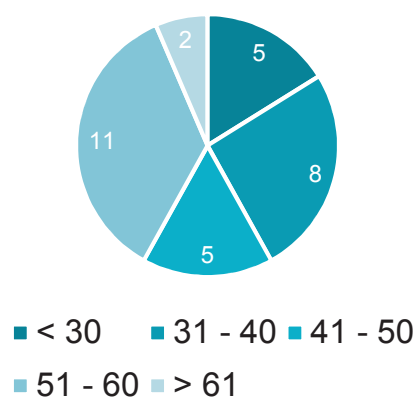
C3. Personeel

Personeelsbezetting 2022

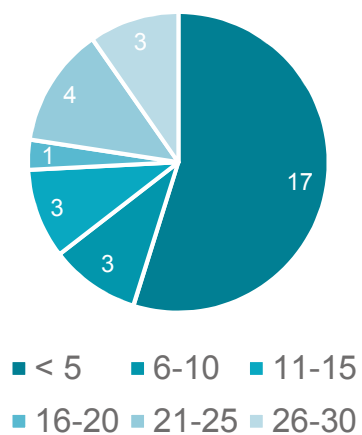
Nationaliteit



Leeftijd



Aantal jaren in dienst



Fte's naar onderdeel

